

## Gair i gall

**Cynllunio ymlaen llaw**  
Gellir dod o hyd i fapiau manwl, teithiau undydd ac aml-ddiwrnod, teithiau cylchol, trefnwyr teithiau a chwmnïau cludo bagiau [www.nationaltrail.co.uk/cy\\_GB/trails/offas-dyke-path](http://www.nationaltrail.co.uk/cy_GB/trails/offas-dyke-path)

Cymdeithas Clawdd Offa yw'r grŵp cyfeillion ar gyfer y Llwybr a'r Clawdd. Am aelodaeth a digonedd o wybodaeth ar gyfer cerddwyr [www.offasdyke.org.uk](http://www.offasdyke.org.uk)

**Cludiant cyhoeddus**  
Ystyriwch ddefnyddio cludiant cyhoeddus i gyrraedd dechrau a/neu ddiwedd eich taith gerdded.  
Fe welwch amserlenni cynhwysfawr ar [www.traveline.info](http://www.traveline.info) a [www.cymraeg.traveline.cymru](http://www.cymraeg.traveline.cymru)

**Perchnogion cŵn**  
Mae croeso i gŵn ond dylech eu cadw dan reolaeth agos, yn enwedig o amgylch da byw ac ymylon clogwyni.  
Ewch i [www.cyfoethnaturiol.cymru/codcefngwlad](http://www.cyfoethnaturiol.cymru/codcefngwlad)

## Top tips

**Planning ahead**  
Detailed maps, one and multi day itineraries, circular walks, tour organisers and baggage carrying companies can be found on [www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path](http://www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path)

The Offa's Dyke Association is the friends' group for the Path and Dyke. For membership and a wealth of information for walkers [www.offasdyke.org.uk](http://www.offasdyke.org.uk)

**Public transport**  
Please consider using public transport to get to the start and/or end of your walk. You will find comprehensive timetables at [www.traveline.info](http://www.traveline.info) and [www.traveline.cymru](http://www.traveline.cymru)

**Dog owners**  
Dogs are welcome but please keep them under close control, especially around livestock and cliff edges.  
Visit [www.naturalresources.wales/countrysidecode](http://www.naturalresources.wales/countrysidecode)



## Llwybrau Cenedlaethol

Mae'r Llwybrau Cenedlaethol yn deithiau pellter hir drwy rai o dirweddau gorau'r DU a gellir mwynhau rhai ohonynt ar gefn beic mynydd neu geffyl. Maen nhw'n arbennig – wedi cael eu dynodi gan y Llywodraeth ac yn cael eu rheoli i set o Safonau Ansawdd sy'n eu gosod uwch law llwybrau eraill. Mae swyddog penodedig yn gofalu am bob llwybr, yn aml gyda thimau o wirfoddolwyr, a pheidiwch â phoeni am fynd ar goll - edrychwch am y symbol mesen unigryw all arwain y ffordd.

Darganfyddwch fwy ar [www.nationaltrail.co.uk](http://www.nationaltrail.co.uk)

## National Trails

National Trails are long distance journeys through some of the very best landscapes the UK has to offer and you can enjoy some of them on a mountain bike or on horseback. They are special – having been designated by the Government and are managed to a set of Quality Standards that set them above other routes. Each trail is looked after by a dedicated officer, often with teams of volunteers, and don't worry about losing your way as the trails are well waymarked with the distinctive acorn symbol.

Find out more at [www.nationaltrail.co.uk](http://www.nationaltrail.co.uk)



Rhos-y-meirch, Tref-y-clawdd  
Rhos-y-meirch, Knighton

## Llwybr Clawdd Offa

Gyda chanrifoedd o hanes cyfoethog, mae Llwybr Clawdd Offa yn cynnig cyfle i gerddwyr ac anturiaethwyr fel ei gyllydd i archwilio golygfeydd syfrdanol ar hyd y ffin rhwng Cymru a Lloegr drwy ddilyn y Llwybr 117 milltir / 285 km.

O Sedbury yn y de i Brestatyn yn y gogledd, mae'r Llwybr yn cynnig golygfeydd ysblennydd o fyd natur ac yn cynnig amryw o gyfleoedd, yn addas i gerddwyr hamddenol neu brofiadol.

O ucheldiroedd grugog y Mynydd Du a Bryniau Clwyd, i'r daith amgen eiconig a'r siwrneiau mwyaf heriol aiff â chi drwy Fryniau Amwythig i'r gogledd o Dref-y-Clawdd, neu beth am brofi bryniau heddychlon Powys a Swydd Henffordd a dolydd tawel Sir Fynwy.

Mae hefyd yn gyfle i gamu nôl mewn hanes i archwilio nifer o safleoedd treftadaeth, ac yn gyfle, wrth gwrs, i ddilyn yn ôl traed y dyn ei hun, y Brenin Offa.

## Offa's Dyke Path

Steeped in centuries of history, Offa's Dyke Path offers walkers and adventurers alike the opportunity to explore the breath-taking scenery of the borderlands of England and Wales along its 177 mile / 285 km Path.

From Sedbury in the south to Prestatyn in the north, the Path takes in spectacular countryside views along the way and offers many opportunities, suitable for the novice or seasoned walker.

From the dramatic heather clad uplands of the Black Mountains and the Clwydian Range, to the iconic 'switchback' journey and the hardest days walking through the Shropshire Hills north of Knighton, or experience the peaceful rolling hills of Powys and Herefordshire and the quiet meadows of Monmouthshire.

It is also a chance to take a step back in history and explore numerous heritage sites on your journey, and of course, follow in the footsteps of the man himself, King Offa.

## Y Codau Cefn Gwlad

Dilynwch gyngor y Codau Cefn Gwlad i fanteisio'n llawn ar eich ymweliad:  
• parchwch bobl eraill  
• diogelwch yr amgylchedd naturiol  
• mwynhewch yr awyr agored a chadwch yn ddiogel

Darllenwch y Codau Cefn Gwlad yn [www.cyfoethnaturiol.cymru/codcefngwlad](http://www.cyfoethnaturiol.cymru/codcefngwlad)

## Mwynhewch eich taith gerdded

Ewch i wefan Mentro'n Gall Cymru i ganfod awgrymiadau defnyddiol ynglŷn â sut i fwynhau cerdded yn ddiogel. [www.adventuresmart.uk/cy/home-cy](http://www.adventuresmart.uk/cy/home-cy)

Gallwch ail-lenwi eich potel ddŵr yn ystod eich taith. Lawrlwythwch Ap Refill i ddod o hyd i'ch Gorsaf Ail-lenwi leol, gan gael dŵr yfed ffres yn ystod eich taith. [refill.org.uk](http://refill.org.uk)



Cryn-Brain, Sir Ddinbych  
Cryn-y-Brain, Denbighshire



Llecyn golygfa Pulpud y Diafol dros Abaty Tyndyrn, Dyffryn Gwy Devil's Pulpit viewing point over Tintern Abbey, Wye Valley

## Countryside Codes

Follow the advice in the Countryside Codes to get the most out of your visit:  
• respect other people  
• protect the natural environment  
• enjoy the outdoors and stay safe

Read the Countryside Codes at [www.naturalresources.wales/countrysidecode](http://www.naturalresources.wales/countrysidecode)

## Enjoy your walk

Visit the Adventure Smart Wales website for some useful hints and tips on how to enjoy walking safely. [www.adventuresmart.uk](http://www.adventuresmart.uk)

You can refill your water bottle along the way. Download the Refill App to find your local Refill Station and get fresh drinking water on the go. [refill.org.uk](http://refill.org.uk)

## Llwybr Clawdd Offa



## Offa's Dyke Path

## Y Gororau ysblennydd Breath-taking borderland



Y Cymin, Sir Fynwy  
The Kymin, Monmouthshire





Cofgolofn Clawdd Offa, Clogwyni Sedbury, Swydd Gaerloyw  
Offa's Dyke monument, Sedbury Cliffs, Gloucestershire

## Clawdd Offa

Bu miloedd o weithwyr yn adeiladu Clawdd Offa dros gyfnod o flynyddoedd, ac wrth ddilyn yn fras ffin Cymru/Lloegr, caiff rhai adrannau ei nodi ganddo hyd at heddiw. (gweler y map)

Y Brenin Offa (AD 757-796) orchmynodd ei adeiladu, ac yntau yn teyrnasu dros Mercia ac yn feistr ar ei gymdogion a'i elynion, gan ei wneud yn deyrn mwyaf pwerus Prydain yn y canol oesoedd cynnar.

Y tebygrwydd yw iddo gael ei adeiladu fel adnodd milwrol, gwleidyddol ac economaidd er mwyn rheoli'r tirwedd, ac mae ei faint anhygoel i'w ryfeddu ar hyd yr 80 milltir o olygfeydd hardd o Ddyffryn Gwy i sir y Fflint - ac mewn manau mae'r mur o bridd yn dal i sefyll ar uchder o 8 metr.

## Offa's Dyke

Built over several years by a workforce of many thousands, Offa's Dyke winds through today's Anglo-Welsh borderlands with some sections still marked by it. (see map)

The Dyke was built on the instruction of King Offa (AD 757-796), who ruled the kingdom of Mercia and dominated his neighbours and rivals, making him the most powerful ruler in early medieval Britain.

Likely built as a military, political and economic device to control and dominate the landscape, the Dyke's immense scale can be marvelled along the 80 scenic miles from the Wye Valley to Flintshire - in places the earth bank still stands up to 8 metres high.

[www.offaswatsdyke.wordpress.com](http://www.offaswatsdyke.wordpress.com)

## Teithiau cerdded

### Taith Gerdded Gylchol Brockweir / Bigsweir / Hudnalls (6.5 milltir / 10.46km)

Gan ddechrau yn Brockweir, mae'n dilyn Afon Gwy i Bont Bigsweir, gan ddychwelyd drwy Hudnalls a St Briavels Common.

### Taith Gerdded Gylchol Llanwytherin i Langatwg Lingoed (5.8 milltir / 9.33km)

Mae'r daith gylchol hon yn cynnwys sawl rhan serth ac yn dychwelyd drwy dir fferm a thraciau hynafol.

### Taith Hay Bluff (2.5 milltir / 4.02km), gan ddychwelyd i'r Gelli Gandryll ar Lwybr Clawdd Offa (3.5 milltir / 5.6km)

Mae'r llwybr hwn, ger tref farchnad fyd enwog Y Gelli Gandryll, yn ddefnyddol ar gyfer gwyllo adar a theithiau natur.

### Taith Gerdded Gylchol Cefn Hergest / Bryn Rushock (8.5 milltir / 13.67km)

Mae'r daith gylchol hon yn cynnig golygfeydd ysblennydd sy'n ymestyn i Fannau Brycheiniog a Bryniau Swydd Amwythig.

### Taith Gerdded Gylchol Norton (4 milltir / 6.44km)

Mae'r daith gymedrol hon yn ymlwbro drwy gefn gwlad bryniog ac yn cynnwys rhai o olygfeydd gorau'r Clawdd.

### Taith Gerdded Gylchol Newcastle on Clun (8 ¾ milltir / 14.08km or 7 ¼ milltir / 11.66km)

Gan ddechrau yn Newcastle on Clun, mae'r daith hon, a'i golygfeydd gwych, yn dynodi pwynt hanner ffordd y Lwybr.

### Taith Gerdded Gylchol Moel Famau (5 milltir / 8.04km)

Mae hon yn dilyn Lwybr Clawdd Offa ac yn arwain at Foel Famau, y pwynt uchaf ym Mryniau Clwyd.

Am fwy o wybodaeth am gynllunio eich taith gerdded, ewch i [www.nationaltrail.co.uk/cy\\_GB/trails/offas-dyke-path/circular-linear-walks](http://www.nationaltrail.co.uk/cy_GB/trails/offas-dyke-path/circular-linear-walks)

## Suggested walks

### Brockweir / Bigsweir / Hudnalls Circular Walk (6.5 miles / 10.46km)

Starting in Brockweir, this follows the River Wye to Bigsweir Bridge, returning inland via Hudnalls and St. Briavels Common.

### Llanvetherine to Llangattock Lingoed Circular Walk (5.8 miles / 9.33km)

This circular walk has several steep sections, returning through farmland and ancient tracks.

### Hay Bluff circular (2.5 miles / 4.02km), return to Hay on Wye on Offa's Dyke Path (3.5 miles / 5.6km)

This trail, near the world-famous market town of Hay on Wye, is ideal for bird watching and nature trips.

### Hergest Ridge/Rushock Hill Circular Walk (8.5 miles / 13.67km)

This circular walk offers spectacular views extending to the Brecon Beacons and Shropshire Hills.

### Norton Circular Walk (4 miles / 6.44km)

This moderate walk through undulating countryside takes in some fine stretches of the Dyke and fabulous views.

### Newcastle on Clun Circular Walk (8 ¾ miles / 14.08km or 7 ¼ miles / 11.66km)

Starting in Newcastle on Clun, and with great views, this circular walk features the half way point of the Path.

### Moel Famau Circular Walk (5 miles / 8.04km)

This follows the Offa's Dyke Path and leads to Moel Famau, the highest point in the Clwydian Range.

For further information on planning your walk, visit [www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path/circular-linear-walks](http://www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path/circular-linear-walks)



## Pasport | Passport

Llwybr Clawdd Offa  
Offa's Dyke Path



## Cefnogi prosiectau cadwraeth ar hyd Llwybr Clawdd Offa

Mae elw o werthu Pasport y cerddwyr yn cefnogi Cronfa Prosiectau Cadwraeth Cymdeithas Clawdd Offa. Mae'r Gronfa yn cefnogi ymdrechion rhagweithiol sy'n hybu:

- cynnal a chadw Llwybr Clawdd Offa yn y tymor hir
- nodweddion archaeolegol eraill sy'n gysylltiedig â'r Llwybr Cenedlaethol
- ardaloedd o ddiddordeb cadwraeth natur cysylltiedig

[www.offasdyke.org.uk/shop](http://www.offasdyke.org.uk/shop)

Cymdeithas Clawdd Offa, Stryd y Gorllewin, Tref-y-clawdd, LD7 1EN  
W3W walled.unity.apart

## Supporting conservation projects along Offa's Dyke Path

Proceeds from the sale of the walkers' Passport support the Offa's Dyke Association's Conservation Projects Fund. The Fund supports proactive efforts that benefit the:

- long term conservation of Offa's Dyke monument
- other archaeology associated with the National Trail
- areas of associated nature conservation interest

[www.offasdyke.org.uk/shop](http://www.offasdyke.org.uk/shop)

Offa's Dyke Association, West Street, Knighton, LD7 1EN  
W3W walled.unity.apart

## Oriel yr Anfarwlon Hall of Fame

Dilynwch ôl traed pobl eraill sydd wedi cwblhau'r Llwybr. Os am ysbrydoliaeth pellach, neu os am ymuno ag Oriel yr Anfarwlon ewch i'n gwefan: [www.nationaltrail.co.uk/cy\\_GB/trails/offas-dyke-path/hall-of-fame](http://www.nationaltrail.co.uk/cy_GB/trails/offas-dyke-path/hall-of-fame)

Follow in the footsteps of others who have completed the Path. For more inspiration or to join our Hall of Fame please visit our website: [www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path/hall-of-fame](http://www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path/hall-of-fame)

